

Bruxelles, 2. srpnja 2014.  
(OR. en)

10191/1/14  
REV 1

PUBLIC 136  
INF 207

## NAPOMENA

---

Predmet: MJESEČNI SAŽETAK AKATA VIJEĆA ZA VELJAČU 2014.

---

U ovom su dokumentu navedeni akti koje je Vijeće donijelo u veljači 2014.<sup>1 2</sup>

Dokument sadrži informacije o donošenju zakonodavnih akata, uključujući:

- datum donošenja,
- odgovarajuću sjednicu Vijeća,
- broj usvojenog dokumenta,
- upućivanje na Službeni list,
- primjenjiva pravila glasovanja, ishode glasovanja i, prema potrebi, objašnjenja glasovanja te izjave objavljene u zapisniku Vijeća.

---

<sup>1</sup> Uz iznimku određenih akata ograničenog područja primjene kao što su postupovne odluke, imenovanja, odluke tijela osnovanih međunarodnim sporazumima, posebne proračunske odluke itd.

<sup>2</sup> Ako se zakonodavni akti donesu u redovnom zakonodavnom postupku, može doći do razlike između datuma sastanka Vijeća kada je zakonodavni akt donesen i stvarnog datuma dotičnog akta jer se zakonodavni akti doneseni u redovnom zakonodavnom postupku smatraju donesenima tek nakon što ih potpišu predsjednik Vijeća i predsjednik Europskog parlamenta te glavni tajnici dviju institucija.

Ovaj dokument također sadrži informacije o donošenju nezakonodavnih akata koje je Vijeće odlučilo objaviti.

Ovaj je dokument dostupan i na internetskoj stranici Vijeća:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Dokumenti koji su navedeni u sažetku dostupni su u javnom registru dokumenata Vijeća na:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Treba naglasiti da je ovaj dokument isključivo informativne prirode – samo su zapisnici Vijeća autentični. Oni su dostupni na internetskoj stranici Vijeća:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

---

<b>3291. sastanak Vijeća Europske Unije (VANJSKI POSLOVI) održan u Bruxellesu 10. veljače 2014.</b>	
NEZAKONODAVNI AKTI	
AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Zaključci Vijeća o prioritetima EU-a na forumima UN-a za ljudska prava	6019/14
Odluka Vijeća o ovlašćivanju Komisije i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku da započnu pregovore, u ime Europske unije, o odredbama Sporazuma o političkom dijalogu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kube, s druge strane, koje su u nadležnosti Unije	17116/13
Odluka predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o ovlašćivanju Komisije da započne pregovore, u ime država članica, o odredbama Sporazuma o političkom dijalogu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kube, s druge strane, koje su u nadležnosti država članica	17119/13
Uredba Vijeća (EU) br. 124/2014 od 10. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji SL L 40, 11.2.2014., str. 8. – 8.	5717/14
Odluka Vijeća 2014/74/ZVSP od 10. veljače 2014. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 40, 11.2.2014., str. 63. – 63.	17706/14
Odluka Vijeća 2014/72/ZVSP od 10. veljače o ažuriranju i izmjeni popisa osoba, skupina i subjekata na koje se primjenjuju članci 2., 3. i 4. Zajedničkog stajališta 2001/931/ZVSP o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/395/ZVSP SL L 40, 11.2.2014., str. 56. – 58.	17388/13
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 od 10. veljače 2014. o provedbi članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001 o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 714/2013 SL L 40, 11.2.2014., str. 9. – 11.	17389/13

Odluka Vijeća o odobravanju otvaranja pregovora sa Srednjoafričkom Republikom o Sporazumu o statusu vojne misije Europske unije u Srednjoafričkoj Republici (EUFOR RCA)	5596/14
Odluka Vijeća 2014/73/ZVSP od 10. veljače 2014. o vojnoj operaciji Europske unije u Srednjoafričkoj Republici (EUFOR RCA) SL L 40, 11.2.2014., str. 59. – 62.	5614/14 + COR 1
Odluka Vijeća kojom se odobrava otvaranje pregovora o sporazumu o sudjelovanju između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u vojnoj misiji Europske unije za doprinos osposobljavanju oružanih snaga Malija (EUTM Mali)	16910/13
Odluka Vijeća 2014/75/ZVSP od 10. veljače 2014. o Institutu Europske unije za sigurnosne studije SL L 41, 12.2.2014., str. 13. – 17.	13733/13
Zaključci Vijeća o Ukrajini	6303/14
Zaključci Vijeća o Iraku	6288/14
Zaključci Vijeća o Egiptu	6018/14
Zaključci Vijeća o Tunisu	5440/14
Zaključci Vijeća o Jemenu	6287/14
Zaključci Vijeća o Srednjoafričkoj Republici	6141/14

**3292. sastanak Vijeća Europske unije (OPĆI POSLOVI) održan u Bruxellesu 11. veljače 2014.**

## ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) br. 250/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa za poticanje mjera u području zaštite financijskih interesa Europske unije (program „Hercule III”) i stavljanju izvan snage Odluke br. 804/2004/EZ SL L 84, 20.3.2014., str. 6. – 13.	PE-CONS 39/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: UK Suzdržana: SE
<b>Izjava Komisije o članku 13.</b> Ne dovodeći u pitanje godišnji proračunski postupak, Komisija u kontekstu strukturiranog dijaloga s Europskim parlamentom namjerava predstaviti godišnje izvješće o provedbi Uredbe, uključujući raspodjelu proračuna utvrđenu u Prilogu, počevši od siječnja 2015. i program rada nadležnom odboru u Europskom parlamentu u kontekstu izvješća o zaštiti financijskih interesa.			
Uredba (EU) br. 254/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o višegodišnjem programu zaštite potrošača za razdoblje od 2014. – 2020. i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1926/2006/EZ SL L 84, 20.3.2014., str. 42. – 56.	PE-CONS 107/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog

<p>Uredba (EU) br. 253/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 510/2011 kako bi se utvrdili načini postizanja cilja za 2020. smanjenja emisija CO2 iz novih lakih gospodarskih vozila</p> <p>SL L 84, 20.3.2014., str. 38. – 41.</p>	<p>PE-CONS 106/13</p>	<p>Kvalificirana većina</p>	<p>Sve države članice glasovale su u prilog</p>
<p><b>Izjave Komisije o cilju za 2025.</b></p> <p>U provođenju svoje procjene učinka cilja za 2025. Komisija će razmotriti primjerenost raspona razina ambicije / stopa smanjenja, usklađen s dugoročnim klimatskim ciljevima EU-a i potrebnom putanjom smanjenja emisija. Ocijenit će se raspon ambicije kojem teži Europski parlament u odnosu na cilj za 2025. godinu, koji iznosi 105 g do 120 g CO2/km, što je jednako smanjenju od 3 do 4 % godišnje u odnosu na prosječne emisije u 2012. iz novih lakih gospodarskih vozila.</p> <p>Ocjenom rizika bit će potrebno razmotriti široku problematiku, između ostaloga dugotrajne ciljeve klimatske politike, ekonomičnost, konkurentnost, raspoloživost tehnologije, socijalnu pravednost, neutralnost u odnosu na konkurenciju. Svaki zaključak postignut u procjeni učinka o odgovarajućoj razini ambicije za cilj za 2025. trebao bi dovesti u ravnotežu učinke u rasponu različitih procijenjenih područja.</p>			
<p><b>Izjave Komisije o međunarodnom ispitnom postupku za laka osobna i gospodarska vozila (WLTP)</b></p> <p>Komisija snažno podupire tekuće aktivnosti u okviru UNECE-a koje za cilj imaju operativnost WLTP-a za nove tipove vozila do 1. siječnja 2017. Aktivnosti u okviru UNECE-a već su odmakle, stoga Komisija novi ciklus i postupke ispitivanja želi uvrstiti u pravo EU-a u 2014.</p>			
<p><b>Izjave Komisije o postupku donošenja provedbenih akata</b></p> <p>Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13). Ta se odredba primjenjuje samo ako postoji posebna potreba odstupanja od načelnog pravila prema kojem Komisija može donijeti nacrtom predviđeni provedbeni akt kada mišljenje nije dato. Budući da je podstavak 2. točka (b) iznimka od općeg pravila utemeljenog člankom 5. stavkom 4., njegova se primjena ne može jednostavno smatrati „diskrecijskom ovlasti” zakonodavca, već se mora tumačiti restriktivno i stoga se mora opravdati.</p>			

Direktiva 2014/23/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o dodjeli ugovorâ o koncesiji SL L 94, 28.3.2014., str. 1. – 64.	PE-CONS 73/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o članku 18. stavku 2. Direktive o javnoj nabavi, o članku 36. stavku 2. Direktive o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetsom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga te članku 30. stavku 3. Direktive o dodjeli ugovorâ o koncesiji</b></p> <p>Članak 18. stavak 2. Direktive o javnoj nabavi, članak 36. stavak 2. Direktive o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetsom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga te članak 30. stavak 3. Direktive o dodjeli ugovorâ o koncesiji dio su postojećeg važećeg zakonodavstva Unije. Mora ih se primjenjivati u skladu s pravom Unije i uzimajući u obzir njezina osnovna načela, osobito načelo jednakog postupanja i nediskriminacije gospodarskih subjekata, uključujući gospodarske subjekte drugih država članica.</p> <p>Komisija će pažljivo pratiti primjenjuju li države članice i javni naručitelji / naručitelji ove odredbe.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o članku 18. Direktive o koncesijama</b></p> <p>1. U skladu s člankom 18. i uvodnom izjavom 52. ove Direktive, za koncesije koje traju više od pet godina, najdulje trajanje koncesije ne prelazi vrijeme u kojem se očekuje da bi koncesionar mogao nadoknaditi uložena sredstva za izvršenje radova ili pružanje usluga te ostvariti povrat uloženog kapitala uzimajući u obzir ulaganja potrebna za ostvarivanje posebnih ciljeva ugovora.</p> <p>2. Kako bi se zajamčila ujednačena provedba ove Direktive, Komisija smatra da se nacionalnim provedbenim mjerama iz članka 18., kako su protumačene u uvodnoj izjavi 52., predviđa da se trajanje koncesije procjenjuje uključujući početna i daljnja ulaganja koja se smatraju nužnima za upravljanje koncesijom, posebno rashode za infrastrukturu, autorska prava, patente, opremu, logistiku, najam, obuku osoblja i početne izdatke.</p>			
<p><b>Izjava Austrije</b></p> <p>Ovim paketom direktiva revidira se i ažurira cjelokupni pravni okvir u pogledu javne nabave. Budući da javna nabava igra središnju ulogu u cjelokupnoj gospodarskoj učinkovitosti Unije, pravna i jezična kvaliteta i jasnoća novog pravnog okvira od velike su važnosti.</p> <p>Međutim, Austrija želi istaknuti da su rokovi za prijevod triju direktiva o javnoj nabavi na različite jezične verzije bili toliko kratki da je bilo nemoguće osigurati potpunu točnost i visoku kvalitetu prijevoda, barem što se tiče verzije na njemačkom jeziku. Austrija žali zbog činjenice što je nametnut takav vremenski pritisak, pogotovo što nisu uočeni nikakvi utemeljeni razlozi za takvu žurbu i što bi nejasnoće koje su se pojavile u prijevodu na različite jezične verzije mogle ugroziti cilj pojednostavljanja pravnog okvira za izvođitelje i nositelje gospodarskih djelatnosti.</p>			

Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ SL L 94, 28.3.2014., str. 65. – 242.	PE-CONS 74/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o članku 18. stavku 2. Direktive o javnoj nabavi, o članku 36. stavku 2. Direktive o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetsom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga te članku 30. stavku 3. Direktive o dodjeli ugovorâ o koncesiji</b></p> <p>Članak 18. stavak 2. Direktive o javnoj nabavi, članak 36. stavak 2. Direktive o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetsom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga te članak 30. stavak 3. Direktive o dodjeli ugovorâ o koncesiji dio su postojećeg važećeg zakonodavstva Unije. Mora ih se primjenjivati u skladu s pravom Unije i uzimajući u obzir njezina osnovna načela, osobito načelo jednakog postupanja i nediskriminacije gospodarskih subjekata, uključujući gospodarske subjekte drugih država članica.</p> <p>Komisija će pažljivo pratiti primjenjuju li države članice i javni naručitelji / naručitelji ove odredbe.</p>			
<p><b>Izjava Austrije</b></p> <p>Ovim paketom direktiva revidira se i ažurira cjelokupni pravni okvir u pogledu javne nabave. Budući da javna nabava igra središnju ulogu u cjelokupnoj gospodarskoj učinkovitosti Unije, pravna i jezična kvaliteta i jasnoća novog pravnog okvira od velike su važnosti.</p> <p>Međutim, Austrija želi istaknuti da su rokovi za prijevod triju direktiva o javnoj nabavi na različite jezične verzije bili toliko kratki da je bilo nemoguće osigurati potpunu točnost i visoku kvalitetu prijevoda, barem što se tiče verzije na njemačkom jeziku. Austrija žali zbog činjenice što je nametnut takav vremenski pritisak, pogotovo što nisu uočeni nikakvi utemeljeni razlozi za takvu žurbu i što bi nejasnoće koje su se pojavile u prijevodu na različite jezične verzije mogle ugroziti cilj pojednostavljanja pravnog okvira za izvođitelje i nositelje gospodarskih djelatnosti.</p>			

<p>Direktiva 2014/25/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ</p> <p>SL L 94, 28.3.2014., str. 243. – 374.</p>	<p>PE-CONS 75/13</p>	<p>Kvalificirana većina</p>	<p>Sve države članice glasovale su u prilog</p>
<p><b>Izjava Komisije o članku 18. stavku 2. Direktive o javnoj nabavi, o članku 36. stavku 2. Direktive o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga te članku 30. stavku 3. Direktive o dodjeli ugovorâ o koncesiji</b></p> <p>Članak 18. stavak 2. Direktive o javnoj nabavi, članak 36. stavak 2. Direktive o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga te članak 30. stavak 3. Direktive o dodjeli ugovorâ o koncesiji dio su postojećeg važećeg zakonodavstva Unije. Mora ih se primjenjivati u skladu s pravom Unije i uzimajući u obzir njezina osnovna načela, osobito načelo jednakog postupanja i nediskriminacije gospodarskih subjekata, uključujući gospodarske subjekte drugih država članica.</p> <p>Komisija će pozorno pratiti primjenjuju li države članice i javni naručitelji / naručitelji ove odredbe.</p>			
<p><b>Izjava Austrije</b></p> <p>Ovim paketom direktiva revidira se i ažurira cjelokupni pravni okvir u pogledu javne nabave. Budući da javna nabava igra središnju ulogu u cjelokupnoj gospodarskoj učinkovitosti Unije, pravna i jezična kvaliteta i jasnoća novog pravnog okvira od velike su važnosti.</p> <p>Međutim, Austrija želi istaknuti da su rokovi za prijevod triju direktiva o javnoj nabavi na različite jezične verzije bili toliko kratki da je bilo nemoguće osigurati potpunu točnost i visoku kvalitetu prijevoda, barem što se tiče verzije na njemačkom jeziku. Austrija žali zbog činjenice što je nametnut takav vremenski pritisak, pogotovo što nisu uočeni nikakvi utemeljeni razlozi za takvu žurbu i što bi nejasnoće koje su se pojavile u prijevodu na različite jezične verzije mogle ugroziti cilj pojednostavljivanja pravnog okvira za izvoditelje i nositelje gospodarskih djelatnosti.</p>			

NEZAKONODAVNI AKTI	
AKT	DOKUMENT/IZJAVE
2014/107/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Azerbajdžana o ponovnom prihvatu osoba koje neovlašteno borave SL L 59, 28.2.2014., str. 4. – 4.	15593/13
2014/185/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o potpisivanju, u ime Unije, Aranžmana između Europske unije i Švicarske Konfederacije o načinima njezina sudjelovanja u Europskom potpornom uredu za azil SL L 102, 5.4.2014., str. 1. – 2.	5629/14 REV 1
2014/186/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o potpisivanju, u ime Unije, Aranžmana između Europske unije i Kneževine Lihtenštajna o načinima njezina sudjelovanja u Europskom potpornom uredu za azil SL L 102, 5.4.2014., str. 3. – 4.	5630/14 REV 1
2014/194/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o potpisivanju, u ime Unije, Aranžmana između Europske unije i Republike Islanda o načinima njezina sudjelovanja u Europskom potpornom uredu za azil SL L 106, 9.4.2014., str. 2. – 3.	5631/14 REV 1
2014/204/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o potpisivanju, u ime Unije, Aranžmana između Europske unije i Kraljevine Norveške o načinima njezina sudjelovanja u Europskom potpornom uredu za azil SL L 109, 12.4.2014., str. 1. – 2.	5632/14 REV 1
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 135/2014 od 11. veljače 2014. o stavljanju izvan snage antidampinške pristojbe na uvoz dicijandiamida podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije nakon isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 SL L 43, 13.2.2014., str. 1. – 11.	5274/14 REV 1

<p>2014/122/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, Protokola uz Sporazum između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane, o slobodnom kretanju osoba u vezi sa sudjelovanjem Republike Hrvatske kao ugovorne stranke nakon njezinog pristupanja Europskoj uniji</p> <p>SL L 69, 8.3.2014., str. 2. – 2.</p>	14381/13
<p>2014/164/EU: Odluka Vijeća od 11. veljače 2014. o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola protiv nezakonite proizvodnje i trgovanja vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i komponentama te streljivom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta</p> <p>SL L 89, 25.3.2014., str. 7. – 9.</p>	12324/13
<p><b>Izjava Ujedinjene Kraljevine</b></p> <p>Od Vijeća se traži da donese Prijedlog Odluke Vijeća pravno utemeljen na člancima 114., 207. i članku 218. stavku 6. točki (a) UFEU-a o sklapanju, u ime Europske unije, Protokola protiv nezakonite proizvodnje i trgovanja vatrenim oružjem, njegovim dijelovima, komponentama te streljivom, kojim se dopunjuje Konvencija Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta („Protokol o vatrenom oružju”).</p> <p>Ujedinjena Kraljevina smatra da su kao pravne osnove trebali biti navedeni članci 83. i 87. UFEU-a, koji odražavaju predmet članaka 9. odnosno 11. Protokola o vatrenom oružju. Nadalje, UK smatra da bi Odluku Vijeća trebalo razdvojiti na dva dijela, kako bi se pokrili aspekti Protokola o vatrenom oružju koji se nalaze izvan glave V. i oni iz glave V. Budući da Ujedinjena Kraljevina može prihvatiti ciljeve politike iz članaka 9. i 11. Protokola o vatrenom oružju, izrazila je želju da sudjeluje u donošenju i primjeni ove Odluke u skladu s člankom 3. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u vezi s područjem slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije.</p>	

**3283. sastanak Vijeća Europske unije (POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO) održan u Bruxellesu 17. veljače 2014.**

## ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) br. 252/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 774/94 u pogledu provedbenih i delegiranih ovlasti koje se trebaju dodijeliti Komisiji SL L 84, 20.3.2014., str. 35. – 37.	PE-CONS 75/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
<b>Izjava Komisije o kodifikaciji</b> Donošenje ove Uredbe imat će za posljedicu znatan broj izmjena predmetnih akata. Kako bi se poboljšala čitljivost predmetnih akata, Komisija će, što je brže moguće, predložiti njihovu kodifikaciju nakon što se donese Uredba, a najkasnije do 30. rujna 2014.			
<b>Izjava Komisije o delegiranim aktima</b> U kontekstu ove Uredbe Komisija podsjeća na svoju obvezu iz stavka 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije, tj. obvezu pružanja Parlamentu potpunih informacija i dokumentacije o svojim sastancima s nacionalnim stručnjacima u okviru svojeg rada na pripremi delegiranih akata.			
Uredba (EU) br. 251/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o definiciji, opisivanju, prezentiranju, označavanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla aromatiziranih proizvoda od vina i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91 SL L 84, 20.3.2014., str. 14. – 34.	PE-CONS 91/13 REV 1	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: FR
Uredba (EU) br. 255/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 2008/97, (EZ) br. 779/98 i (EZ) br. 1506/98 u području uvoza maslinovog ulja i drugih poljoprivrednih proizvoda iz Turske s obzirom na delegirane i provedbene ovlasti koje treba dodijeliti Komisiji SL L 84, 20.3.2014., str. 57. – 60.	PE-CONS 112/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog

**Izjava Komisije o kodifikaciji**

Donošenje ove Uredbe imat će za posljedicu znatan broj izmjena predmetnih akata. Kako bi se poboljšala čitljivost predmetnih akata, Komisija će, što je brže moguće, predložiti njihovu kodifikaciju nakon što se donese Uredba, a najkasnije do 30. rujna 2014.

**Izjava Komisije o delegiranim aktima**

U kontekstu ove Uredbe Komisija podsjeća na svoju obvezu iz stavka 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije, tj. obvezu pružanja Parlamentu potpunih informacija i dokumentacije o svojim sastancima s nacionalnim stručnjacima u okviru svojeg rada na pripremi delegiranih akata.

Direktiva 2014/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o uvjetima za ulazak i boravak državljana trećih zemalja u svrhu zapošljavanja u statusu sezonskih radnika  
SL L 94, 28.3.2014., str. 375. – 390.

PE-CONS 113/13

Kvalificirana većina

Sve države članice glasovale su u prilog, osim:  
Protiv: CZ, NL, PL  
Suzdržane: BG, AT

**Izjava Češke Republike i Poljske**

Češka Republika i Poljska smatraju kako Prijedlog Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za ulazak i boravak državljana trećih zemalja u svrhu sezonskog zapošljavanja nije u skladu s načelom supsidijarnosti i proporcionalnosti iz članka 5. UEU-a. Češka Republika i Poljska vjeruju kako se kriteriji za prihvata, pristup tržištu rada i prava sezonskih radnika mogu u dovoljnoj mjeri regulirati na nacionalnoj razini. Sezonski radnici s prihvatom u jednoj državi članici ne utječu na tržište rada u drugim državama članicama jer na temelju ove Direktive nemaju pravo na mobilnost unutar EU-a. Stoga nije potrebno zakonodavstvo na razini EU-a. Nasuprot tome, dugačak i složen postupak utvrđen u ovoj Direktivi može ometati priljev sezonskih radnika i rezultirati manjkom radne snage, osobito u državama članicama koje se oslanjaju na sezonske radnike iz trećih zemalja, posebno u poljoprivrednom sektoru.

Što se tiče opsega primjene ove Direktive koji obuhvaća i boravke koji nisu dulji od 90 dana, Češka Republika i Poljska izražavaju svoju zabrinutost u pogledu povezanosti i sažetosti schengenske pravne stečevine. Budući da se Direktivom utvrđuju uvjeti za boravke koji nisu dulji od 90 dana, ona će utjecati na odgovarajuće odredbe schengenske pravne stečevine (Zakonik o vizama i Konvencija o provedbi Schengenskog sporazuma). Konkretno, obvezno produljivanje kratkotrajnog boravka putem vize za dugotrajan boravak na državnom području države članice od posebne je važnosti. Imajući na umu da se vize za dugotrajan boravak u načelu trebaju izdavati za boravke koji su dulji od 90 dana i općenito izvan državnog područja država članica, takva mjera će narušiti koheziju vizne politike i može povećati opasnost od zlouporabe.

Češka Republika i Poljska imaju ozbiljne sumnje u vezi s člankom 79. UFEU-a kao primjerenom pravnom osnovom za ovu Direktivu. One smatraju da njime nisu obuhvaćene zajednička vizna politika i druge dozvole za kratkotrajan boravak.

## Izjava Republike Bugarske

Republika Bugarska dosljedno je u načelu podržavala prijedlog Direktive, ali je istodobno zadržala svoju rezervu o članku 23. stavku 1. točki (e) i stavku 2. točki (i) jer smatramo da tekst nije dovoljno u skladu s pravnom osnovom iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) – članak 79. omogućuje samo pravedno, ali ne i jednako postupanje s državljanima trećih zemalja koji zakonito borave u državama članicama. Imajući u vidu gore navedeno, regulirani pristup državljanima trećih zemalja socijalnoj sigurnosti kojim su njihova prava apsolutno izjednačena s onima građana EU-a ne proizlazi iz odredaba UFEU-a, a posebno ne iz pravne osnove prijedloga – članka 79. UFEU-a te proturječi statusu građanstva EU-a, a posebno pravima u području socijalne politike s kojima je povezan.

Kao posljedica gore navedenog postoji proturječje s drugim odredbama UFEU-a, osobito u području socijalne sigurnosti – tj. predloženi tekst nametnut će Bugarskoj značajne promjene u strukturi i financiranju zdravstva (osiguranje i proračunsko financiranje) i u nekim naknadama u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (u odnosu na članak 23. stavak 1. točku (d) iz predložene Direktive). U Bugarskoj pristup zdravstvu, naknadama za obitelj i naknadama za invaliditet ovisi o uvjetu stalnog boravišta u zemlji, koji imamo pravo zadržati za državljane trećih zemalja. Promjena s kakvom ćemo se suočiti u procesu prenošenja Direktive po našem mišljenju proturječi jasnoći podjele nadležnosti između EU-a i država članica, kao i načelu supsidijarnosti u skladu s Lisabonskim ugovorom (argument iz članka 79. i članka 153. stavka 4., prva alineja, u odnosu na članak 153. stavak 1. točke (c) i (g) UFEU-a).

Kao dodatnu motivaciju trebali bismo također ukazati na sadašnje rasprave koje su započele neke države članice, a koje dovode u pitanje načelo jednakog postupanja s građanima EU-a i krše članak 18. UFEU-a koji zabranjuje diskriminaciju na temelju državljanstva, osobito nakon isteka svih mogućih ograničenja o slobodnom kretanju bugarskih (i rumunjskih) radnika na teritoriju EU-a.

U uvjetima nesigurnosti za naše vlastite građane u izvršavanju njihova prava slobodnog kretanja u EU-u i uzimajući u obzir gore navedenu motivaciju, Republika Bugarska nije se u mogućnosti zalagati za davanje većih prava državljanima trećih zemalja, osobito s obzirom na privremenost njihova zapošljavanja i boravka na teritoriju EU-a.

Stajalište Vijeća (EU) br. 2/2014 u prvom čitanju s ciljem donošenja Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o minimalnim zahtjevima za poboljšanje mobilnosti radnika među državama članicama unaprjeđivanjem stjecanja i očuvanja prava na dopunsku mirovinu SL C 77E, 15.3.2014., str. 1. – 9.	6105/14 + ADD 1	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržana: MT
--	-----------------	----------------------	--

**Izjava Njemačke**

Njemačka se slaže s ovom Direktivom. Međutim, novo pravilo uključeno u članak 5. stavak 3. u okviru trijaloga, prema kojem je potrebno bez iznimke tražiti suglasnost zaposlenika za isplatu strukovnih mirovinskih prava, nije primjereno. U slučajevima u kojima su strukovna mirovinska prava malog opsega, ovo pravilo dovodi do nerazmjerno velikog birokratskog tereta koji nije opravdan ni iz perspektive poslodavca, ni iz perspektive zaposlenika.

**Izjava Malte**

Malta u potpunosti uvažava i podupire cilj Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o minimalnim zahtjevima za poboljšanje mobilnosti radnika unaprjeđivanjem stjecanja i očuvanja prava na dopunsku imovinu. Malta također pozdravlja činjenicu da područje primjene kompromisnog teksta odražava opseg članka 46. UFEU-a pa tekst tako predviđa da se Direktiva primjenjuje na radnike na odlasku koji se sele između država članica, a da se neće primjenjivati na radnike koji se sele unutar iste države članice.

Malta, međutim, žali što su završne izmjene definicije „radnika na odlasku” unijele visok stupanj pravne nesigurnosti što može uzrokovati praktične poteškoće u provedbi ograničenog područja primjene Direktive, a da se ista pravila koja se primjenjuju u skladu s ovom Direktivom ne moraju proširiti na članove sustava koji promijene posao unutar iste države članice. U slučaju da se to dogodi, Malta smatra da bi to bilo jednako učinku neizravnog usklađivanja ove Direktive, čime se prekoračuju namjere zakonodavaca i pravnog opsega dogovorene pravne osnove. Stoga Malta ne smatra da je obvezna proizvesti takav učinak.

Malta smatra da je pri donošenju zakona vrlo važno osigurati da je područje primjene Direktive provedivo u praksi. Vrlo je važno, osobito u osjetljivom području mirovinske politike, osigurati pravnu jasnoću i sigurnost zakonodavstva EU-a te da se ne pokušava postići učinak usklađivanja bez potrebne pravne osnove u tom smislu.

Malta se stoga suzdržava od glasovanja o ovoj Direktivi.

NEZAKONODAVNI AKTI	
AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Odluka Vijeća o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Ruske Federacije o prekursorima za droge	12221/13
2014/195/EU: Prijedlog Odluke Vijeća kojom se države članice ovlašćuju za potpisivanje, ratificiranje ili pristupanje Sporazumu iz Cape Towna iz 2012. o provedbi odredaba Torremolinos protokola iz 1993. na Torremolinos međunarodnu konvenciju o sigurnosti ribarskih brodova iz 1977. SL L 106, 9.4.2014., str. 4. – 6.	13408/13
Odluka Vijeća kojom se odobrava otvaranje pregovora s Republikom Kolumbijom za sporazum između Europske unije i Republike Kolumbije o uspostavi okvira za sudjelovanje Republike Kolumbije u operacijama Europske unije za upravljanje krizama („okvirni sporazum o sudjelovanju”)	6119/14
Odluka Vijeća 2014/98/ZVSP od 17. veljače 2014. o izmjeni Odluke 2011/101/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Zimbabvea SL L 50, 20.2.2014., str. 20. – 21.	5887/14
Uredba Vijeća (EU) br. 153/2014 od 17. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 314/2004 o određenim mjerama ograničavanja u odnosu na Zimbabve i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 298/2013 SL L 50, 20.2.2014., str. 1. – 6.	5877/14

**3294. sastanak Vijeća Europske unije (EKONOMSKI I FINANCIJSKI POSLOVI) održan u Bruxellesu 18. veljače 2014.**

## ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) br. 248/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 260/2012 s obzirom na prijelaz na kreditne transfere i izravna terećenja na razini cijele Unije SL L 84, 20.3.2014., str. 1. – 3.	PE-CONS 9/14	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog

**Izjava Ujedinjene Kraljevine**

Iako na predloženu Uredbu nema primjedbi u vezi s politikom, Ujedinjena Kraljevina zabrinuta je zbog pristupa ovom zakonodavnom prijedlogu kojim se hitno i brzo želi pronaći rješenje. Države članice trebale su biti obaviještene o namjeri Komisije da odgodi datum provedbe prije njegove objave. Trebalo bi dati dovoljno vremena nacionalnim parlamentima za razmatranje zakonodavnih prijedloga EU-a. Vremenski raspored koji se u početku slijedio u vezi s ovim prijedlogom to ne bi bio omogućio.

## NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Preporuke Vijeća o izdavanju razrješnice koja se daje tijelima osnovanim prema UFEU-u i Ugovoru o Euratomu u pogledu izvršavanja proračuna za financijsku godinu 2012.	5849/14 + ADD 1
Preporuke Vijeća o davanju razrješnice izvršnim agencijama u pogledu izvršenja proračuna za financijsku godinu 2012.	5850/14 + ADD 1
Preporuke Vijeća o davanju razrješnice zajedničkim poduzećima u odnosu na izvršenje proračuna za financijsku godinu 2012.	5851/14 + ADD 1
2014/196/EU: Provedbena odluka Vijeća od 18. veljače 2014. o odobrenju ažuriranja programa makroekonomske prilagodbe za Portugal SL L 107, 10.4.2014., str. 59. – 60.	5888/14
2014/197/EU: Provedbena odluka Vijeća od 18. veljače 2014. o izmjeni Provedbene odluke 2011/344/EU o dodjeli financijske pomoći Unije Portugalu SL L 107, 10.4.2014., str. 61. – 68.	5889/14

2014/96/EU: Odluka Vijeća od 18. veljače 2014. o produljenju valjanosti Odluke 2012/96/EU SL L 48, 19.2.2014., str. 10. – 11.	6223/14
Preporuka za Odluku Vijeća kojom se Komisiju ovlašćuje za početak pregovora, u ime Europske unije, o obnavljanju protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Mauritanijom	6051/14
<b>Izjava Komisije</b> Komisija ne smatra potrebnim da Odluka Vijeća kojom se daje ovlaštenje za početak pregovora treba sadržavati materijalnu pravnu osnovu.	
<b>Izjava Nizozemske</b> Nizozemska glasa za prijedlog Odluke Vijeća kojom se Komisiju ovlašćuje za početak pregovora, u ime Europske unije, o obnavljanju protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Islamskom Republikom Mauritanijom. Nizozemska će ocijeniti ishod tih pregovora prema održivosti i gospodarskoj dobiti za Europsku uniju. Osim toga, Nizozemska poziva Komisiju da ispravi propust u postojećem protokolu. Prema međunarodnom pravu, država zastave ima isključivu nadležnost za određivanje uvjeta rada, osposobljavanja i certificiranja ribara na plovilima koja plove pod njezinom zastavom. Novim protokolom trebalo bi omogućiti državama zastave da ispune svoje međunarodne obveze u vezi sa sigurnošću na brodu, pa tako i kada zapošljavaju mauritanske pomorce. Nizozemska će ocijeniti ispunjava li prijedlog novog protokola taj važan uvjet.	
Zaključci Vijeća o europskom semestru 2014.: makroekonomske i fiskalne smjernice za države članice	6145/14
Zaključci Vijeća o Izvješću o mehanizmu upozoravanja 2014.	6146/14
Preporuka Vijeća o razrješnici koja se daje Komisiji u odnosu na izvršenje općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2012.	5848/14

## **Izjava Nizozemske, Švedske i Ujedinjene Kraljevine**

U odnosu na:

- godišnje izvješće Europskog revizorskog suda o izvršenju proračuna EU-a za 2012.;
- razrješnicu koja se daje Komisiji za izvršenje proračuna EU-a za financijsku godinu 2012.; i
- nacrt preporuke Vijeća iz dokumenta 5848/1/14 REV 1 FIN 71 PE L 6 + 5848/14 ADD 1 FIN 71 PE-L 6,

### **Nizozemska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina:**

- s velikim žaljenjem primjećuju da Europski revizorski sud devetnaestu godinu zaredom nije mogao dati bezuvjetnu jamstvenu izjavu o cjelokupnom proračunu EU-a i da je ukupna stopa pogreške prošlih godina porasla na 4,8 %, što je znatno iznad prihvatljivog praga od 2 %;
- naglašavaju nužnost sprečavanja daljnjeg rasta stope pogreške, istovremeno se slažući da vjerodostojnost potrošnje EU-a uvelike ovisi o poboljšanju financijskog upravljanja od strane svih uključenih u korištenje sredstvima EU-a;
- ponovno naglašavaju važnost nezavisne revizije sredstava EU-a na razini EU-a i čvrsto podupiru rad Europskog revizorskog suda;
- odlučno pozivaju Komisiju da iskoristi mogućnost novog višegodišnjeg financijskog okvira i revidirane Financijske uredbe za pokretanje inicijativa za značajno smanjenje stopa pogrešaka, uključujući poduzimanjem daljnjih koraka prema pojednostavljenju i razjašnjavanju regulatornog okvira kako bi se povećala usklađenost te davanjem smjernica za olakšavanje jedinstvenog tumačenja, s obzirom na izazove do kojih je dovela složenost postojećih pravila;
- primjećuju da je otprilike 80 % proračuna EU-a potrošeno u okviru sustava „zajedničkog upravljanja” od strane država članica;
- ponovno naglašavaju koliko je važno da države članice preuzmu punu odgovornost za uvođenje učinkovitih i djelotvornih kontrolnih mehanizama za upravljanje sredstvima EU-a na nacionalnoj razini, i to s obzirom na revidiranu Financijsku uredbu koja sadrži nove i dodatne obveze kontrole i izvješćivanja;
- pozivaju države članice i Europsku komisiju da osiguraju brzu provedbu tih novih obveza izvješćivanja kada je za to vrijeme;
- naglašavaju da je transparentnost važan element odgovornosti i stoga pozivaju države članice da objave godišnje sažetke revizija i izjave uprave nakon što ih na to potakne revidirana Financijska uredba;
- odlučno pozivaju Komisiju da nastavi težiti učinkovitom financijskom upravljanju, uključujući strogu primjenu financijskih korekcija i povrata;
- pozivaju Komisiju da olakša upotrebu standardiziranih instrumenata troškova;
- potiču Komisiju da nastavi objavljivati svoja godišnja izvješća o radu i druga sveobuhvatna izvješća u kojima će europskim građanima pružati dostupne i usporedive podatke o učinkovitosti, zakonitosti i pravilnosti potrošnje EU-a u državama članicama;
- potvrđuju, kao i Revizorski sud, važnost kvalitete potrošnje EU-a i pozivaju Komisiju da poduzme daljnje korake u pogledu praćenja i povećanja europske dodane vrijednosti intervencija koje se financiraju sredstvima EU-a.

Zaključci Vijeća o proračunskim smjernicama za 2015.

5852/14

**3295. sastanak Vijeća Europske unije (KONKURENTNOST (unutarnje tržište, industrija, istraživanje i svemir)) održan u Bruxellesu 20. i 21. veljače 2014.**

ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Odluka Vijeća br. 136/2014/EU od 20 veljače 2014. o utvrđivanju pravila i postupaka kojima se omogućuje sudjelovanje Grenlanda u postupku certificiranja Procesa Kimberley SL L 84, 20.3.2014., str. 99. – 104.	17985/14	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
Uredba (EU) br. 257/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2368/2002 o uključenju Grenlanda u provedbu postupka certificiranja Procesa Kimberley SL L 84, 20.3.2014., str. 69. – 71.	PE-CONS 136/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Stajalište Vijeća (EU) br. 3/2014 u prvom čitanju radi donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o razini buke motornih vozila i zamjenskih sustava za prigušivanje te o izmjeni Direktive 2007/46/EZ i stavljanju izvan snage Direktive 70/157/EEZ Usvojeno od strane Vijeća 20. veljače 2014. SL C 82E, 21.3.2014., str. 1. – 69.	17695/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: NL

**Izjava Nizozemske**

Nizozemska ne može odobriti kompromise koji su postignuti s Europskim parlamentom. Norme za emisiju buke za motorna vozila važno su i troškovno učinkovito sredstvo smanjivanja emisija buke na izvoru buke, čime se doprinosi zdravlju i dobrobiti građana.

Glavni razlog odbijanja kompromisa jesu metode testiranja koje dozvoljavaju korištenje istrošenih guma. Predviđamo da će vozila u praksi proizvoditi više buke nego na testiranju. Vozila bi zbog toga na cesti mogla prekoračivati dozvoljenu granicu.

Uredba (EU) br. 256/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o obavješćivanju Komisije o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u Europskoj uniji, zamjeni Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010 i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 736/96 SL L 84, 20.3.2014., str. 61. – 68.	PE-CONS 117/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Uredba (EU) br. 249/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 827/2004 o zabrani uvoza atlantskog velikookog tunja ( <i>Thunnus obesus</i> ) podrijetlom iz Bolivije, Kambodže, Ekvatorske Gvineje, Gruzije i Sjevera Leonea i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1036/2001 SL L 84, 20.3.2014., str. 4. – 5.	PE-CONS 16/14	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
Direktiva 2014/26/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o kolektivnom ostvarivanju autorskog prava i srodnih prava te izdavanju odobrenja za više državnih područja za prava na internetsko korištenje glazbenih djela na unutarnjem tržištu SL L 84, 20.3.2014., str. 72. – 98.	PE-CONS 16/14	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržana: PL
<p><b>Izjava Nizozemske i Njemačke</b></p> <p>Direktivom se predviđa uspostava stručne skupine (članak 41.) koja ima određene zadaće u vezi s primjenom ove Direktive u državama članicama. Zbog jasnoće, Nizozemska i Njemačka željele bi istaknuti da stručnu skupinu uspostavlja zakonodavac te ona stoga nije obuhvaćena Okvirnim sporazumom o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije (SL L 304/47).</p> <p>Nadalje, Nizozemska i Njemačka željele bi istaknuti da ni Ugovor o Europskoj uniji ni Ugovor o funkcioniranju Europske unije ne predviđaju da Europski parlament ima ulogu koja bi se odnosila na zadaće u vezi s primjenom direktiva i uredbi.</p>			

### **Izjava Republike Slovenije**

Slovenija podržava udruživanje kolektivnog ostvarivanja prava kako bi se jamčilo djelotvorno i transparentno funkcioniranje organizacija za kolektivno ostvarivanje prava u EU-u. Promicanje i olakšavanje prava za više državnih područja moglo bi imati pozitivan učinak na dostupnost novih ponuda za potrošače i za pružatelje usluga.

Usprkos gore navedenome, Slovenija je izrazila rezerve tijekom postupka u vezi s određenim materijalnim odredbama iz nacrtu Direktive. Stajalište Slovenije je da je ključno da države članice nastave koristiti mehanizam za izdavanje odobrenja organizacijama za kolektivno ostvarivanje prava koje djeluju na njihovim državnim područjima te da nadziru njihove aktivnosti. Slobodno obavljanje usluga od strane organizacija za kolektivno ostvarivanje prava preko granica države članice u kojoj ta organizacija ima svoje sjedište moglo bi dovesti do podjele repertoara kojim upravlja jedna organizacija za kolektivno ostvarivanje prava u nekoliko repertoara kojima upravlja nekoliko organizacija. Slovenija vjeruje da to ne bi koristilo ni nositeljima autorskog prava ni potrošačima.

Slovenija se također zalaže za jasniju regulaciju odgovornosti relevantnih nadležnih tijela koja koordiniraju aktivnosti organizacija za kolektivno ostvarivanje prava s nacionalnim pravnim sustavima koji su usvojeni na temelju ove Direktive. Budući da materijalno pravo diljem EU-a nije ujednačeno, bilo bi razborito zadužiti nadležno tijelo u zemlji u kojoj organizacija djeluje da nadzire funkcioniranje organizacija za kolektivno ostvarivanje prava.

Zbog svega navedenog, Slovenija se založila za prethodno odobrenje i nadzorne mehanizme za organizacije za kolektivno ostvarivanje prava s poslovnim nastanom u drugim državama članicama. Na temelju uključivanja uvodne izjave br. 37 u tekst Direktive o mehanizmu za prethodno izdavanje odobrenja i nadzora u državi članici te u duhu kompromisa, Slovenija ovime prihvaća završni kompromisni dogovor o nacrtu Direktive.

### **Izjava Latvije**

Republika Latvija skreće pozornost da pravni termin „veikt uzņēmējdarbību” koji se koristi u latvijskoj jezičnoj verziji Direktive za mjesto poslovnog nastana organizacija za kolektivno ostvarivanje prava znači „provoditi poduzetničku/poslovnu djelatnost” te je stoga značajno različita od pravnog značenja pojma „imati poslovni nastan” koji se koristi u engleskoj i drugim jezičnim verzijama ove Direktive. Republika Latvija primjećuje da nedosljedna ili nepravilna uporaba pravne terminologije od takve materijalne važnosti vodi do pravne nejasnoće te tako nastaje opasnost od poremećaja pravnog paralelizma među jezičnim verzijama ove Direktive. Republika Latvija primjećuje da se termin „imati poslovni nastan” pojavljuje u sličnom kontekstu u članku 49. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, gdje se na latvijski prevodi kao „izveidot”. Navedeni termin „izveidot” preciznije opisuje čin poslovnog nastana koji je obuhvaćen ovom Direktivom.

Republika Latvija namjerava pokrenuti postupak ispravka u vezi s ovom Direktivom kako bi se osigurala dosljedna i pravilna uporaba terminologije.

## Izjava Republike Poljske

Republika Poljska pozdravlja pozitivne ishode u vezi s pravilima o poboljšanju funkcioniranja, upravljanja i transparentnosti organizacija za kolektivno ostvarivanje prava.

Poljska također pozdravlja činjenicu da ova Direktiva neće utjecati na prethodne mehanizme odobravanja koje države članice primjenjuju u odnosu na organizacije za kolektivno ostvarivanje prava koje djeluju na njihovom državnom području.

Poljska vjeruje da bi svaka nova mjera kojom se usklađuje zakon o autorskim pravima u EU-u trebala biti pažljivo analizirana s obzirom na sukladnost s člankom 167. UFEU-a i Konvencijom UNESCO-a o zaštiti kulturne raznolikosti. S obzirom na navedeno, Poljska još uvijek sumnja u sustav izdavanja dozvola za više državnih područja koji se uvodi glavom III. ove Direktive. Unatoč zaštitnim mjerama o jednakom postupanju za repertoar koji se prenosi u drugu organizaciju za kolektivno ostvarivanje prava, vrlo je vjerojatno da će sustav u svakom slučaju rezultirati jačanjem položaja najvećih organizacija koje predstavljaju najpopularniji anglo-američki repertoar. To bi s druge strane štetilo repertoarima s ograničenom jezičnom prisutnošću u EU-u i naškodilo načelu očuvanja kulturne raznolikosti. Nadalje, moguće je da nova internetska poduzeća ne budu zainteresirana za stjecanje dozvola koje uključuju više repertoara i više državnih područja. Oni se vrlo često susreću s drugom vrstom prepreka, osim izdavanja dozvola, koje ih sprečavaju u pokretanju djelatnosti pružanja usluga na više državnih područja ili na paneuropskoj razini, poput potrebe za prilagodbom njihove komercijalne strategije nacionalnim tržištima i regulatornom okviru (npr. zaštita podataka, zakon o potrošačima), nedostatka široko dostupnih metoda elektroničkog plaćanja (npr. plaćanje kreditnim karticama), visoke razine kršenja isključivih prava te potrebe da se odgovori na očekivanja lokalne publike. Posljedično, sustav u stvarnosti ne dopušta dovršetak istinskog jedinstvenog digitalnog tržišta budući da potrošačima ne jamči jednaki pristup legalnoj internetskoj glazbenoj ponudi u svim državama članicama.

Konačno, Poljska kontinuirano ulaže prigovore u vezi s uključenjem „vrijednosti usluge pružene od strane organizacije za kolektivno ostvarivanje prava” kao kriterija za određivanje tarifa u članku 16. Takav kriterij, koji nije jasno određen, može dovesti do problema u tumačenju ili opasnosti od zlouporabe u određivanju tarifa, osobito u sustavima u kojima organizacije za kolektivno upravljanje pravima djeluju na neprofitnoj osnovi.

Na temelju gore iznesenih argumenata, Republika Poljska odlučila je biti suzdržana pri glasovanju o ovoj Direktivi o kolektivnom ostvarivanju autorskog prava i srodnih prava te izdavanju dozvola za više državnih područja za prava na internetsko korištenje glazbenim djelima na unutarnjem tržištu.

Direktiva 2014/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni Direktivâ Vijeća 92/58/EEZ, 92/85/EEZ, 94/33/EZ, 98/24/EZ i Direktive 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, u svrhu njihova usklađivanja s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa SL L 65, 5.3.2014., str. 1. – 7.	PE-CONS 125/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
---	----------------	----------------------	--

Direktiva 2014/28/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonâ država članica u vezi sa stavljanjem na tržište i nadzorom eksploziva za civilnu upotrebu SL L 96, 29.3.2014., str. 1. – 44.	PE-CONS 47/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 49. stavka 5. i pripadajuće uvodne izjave 49. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odborâ, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovnike o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 50. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13. Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

<p>Direktiva 2014/29/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu jednostavnih tlačnih posuda SL L 96, 29.3.2014., str. 45. – 78.</p>	<p>PE-CONS 48/13</p>	<p>Jednoglasno</p>	<p>Sve države članice glasovale su u prilog</p>
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 39. stavka 5. i pripadajuće uvodne izjave 43. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odbora, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovnike o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 44. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13. Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

<p>Direktiva 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost SL L 96, 29.3.2014., str. 79. – 106.</p>	<p>PE-CONS 49/13</p>	<p>Jednoglasno</p>	<p>Sve države članice glasovale su u prilog</p>
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 41. stavka 3. i pripadajuće uvodne izjave 53. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odbora, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovnike o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 54. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13. Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

<p>Direktiva 2014/31/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje neautomatskih vaga na tržište SL L 96, 29.3.2014., str. 107. – 148.</p>	<p>PE-CONS 50/13</p>	<p>Jednoglasno</p>	<p>Sve države članice glasovale su u prilog</p>
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 41. stavka 4. i pripadajuće uvodne izjave 42. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odbora, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovničke o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 43. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13.</p> <p>Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

Direktiva 2014/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje mjernih instrumenata na tržištu SL L 96, 29.3.2014., str. 149. – 250.	PE-CONS 51/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 46. stavka 5. i pripadajuće uvodne izjave 56. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odborâ, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovnike o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 57. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13.</p> <p>Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

Direktiva 2014/33/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na dizala i sigurnosne komponente za dizala SL L 96, 29.3.2014., str. 251. – 308.	PE-CONS 52/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 42. stavka 5. i pripadajuće uvodne izjave 44. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odborâ, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovnike o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 45. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13.</p> <p>Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

Direktiva 2014/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na opremu i zaštitne sustave namijenjene za uporabu u potencijalno eksplozivnim atmosferama SL L 96, 29.3.2014., str. 309. – 356.	PE-CONS 53/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 39. stavka 5. i pripadajuće uvodne izjave 45. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odborâ, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovnike o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>S obzirom na uvodnu izjavu 46. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13.</p> <p>Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.</p>			

<p>Direktiva 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica SL L 96, 29.3.2014., str. 357. – 374.</p>	PE-CONS 54/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
<p><b>Izjava Komisije o nadležnosti Odbora</b></p> <p>„Komisija izražava žaljenje zbog donošenja članka 23. stavka 4. i pripadajuće uvodne izjave 32. koji mogu izazvati nejasnoće i pravnu nesigurnost. Uloga odborâ, koji državama članicama omogućavaju nadzor nad Komisijinim izvršavanjem njezinih provedbenih ovlasti, definirana je samo Uredbom br. (EU) 182/2011, donesenom na temelju članka 291. trećeg stavka UFEU-a. Stoga nijedan drugi akt sekundarnog zakonodavstva ne može izmijeniti tu ulogu niti bi je takav akt trebao podrobnije odrediti. Posebice, odbori usvajaju poslovničke o radu na temelju Uredbe br. (EU) 182/2011. Poslovnici se kao takvi moraju primijeniti kada odbor izvršava svoju ulogu utvrđenu Uredbom br. (EU) 182/2011. Svako pozivanje na poslovnik izvan tog konteksta suvišno je i neprimjereno. Ono bi također moglo otežati djelovanje odbora.”</p>			
<p><b>Izjava Komisije o uvodnoj izjavi koja se odnosi na mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina</b></p> <p>„S obzirom na uvodnu izjavu 33. i mogućnost pozivanja Europskog parlamenta na sastanke stručnih skupina, Komisija će provesti tu uvodnu izjavu u skladu sa svojom praksom u provedbi točke 15. Okvirnog sporazuma o odnosima između Europskog parlamenta i Europske komisije. Sastanci komitološkog odbora izričito su isključeni u okviru tog dogovora. U pogledu upućivanja na povrede u istoj uvodnoj izjavi, Komisija smatra da ono dovodi do zablude budući da se o postupku zbog povrede raspravljalo s državama članicama u kontekstu postupaka utvrđenih u članku 258. UFEU-a.”</p>			
<p><b>Izjava Austrije i Njemačke</b></p> <p>„Verzije direktiva na njemačkom jeziku sadrže pogreške u prijevodu koje, između ostalog, izokreću značenje odredbi i time ugrožavaju pravni položaj Vijeća u pregovorima. U svakom slučaju, takve pogreške pronađene su u dokumentima PE-CONS 53/13, 50/13 i 54/13.</p> <p>Austrija i Njemačka stoga traže hitri ispravak u Službenom listu i zadržavaju pravo na upotrebu verzija na engleskom jeziku za potrebe tumačenja.”</p>			

Odluka Vijeća br. 189/2014/EU od 20. veljače 2014. kojom se Francuskoj odobrava primjena snižene stope određenih neizravnih poreza na „tradicionalni” rum proizveden u Guadeloupeu, Francuskoj Gijani, Martiniqueu i Réunionu te o stavljanju izvan snage Odluke 2007/659/EZ SL L 59, 28.2.2014., str. 1. – 3.	6240/14	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Suzdržana: UK
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENT		
Odluka Vijeća o sklapanju Protokola uz Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Armenije s druge strane, o okvirnom sporazumu između Europske unije i Republike Armenije o općim načelima sudjelovanja Republike Armenije u programima Unije	16469/12		
Zaključci Vijeća o izvješću Komisije o napretku Europskog istraživačkog prostora (EIP) za 2013.	6353/14		

**3296. sastanak Vijeća Europske unije (OBRAZOVANJE, MLADI, KULTURA I SPORT) održan u Bruxellesu 24. veljače 2014.**

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 190/2014 od 24. veljače 2014. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 461/2013 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe na uvoz određenog polietilen tereftalata (PET) podrijetlom iz Indije slijedom revizije nakon isteka mjere na temelju članka 18. Uredbe (EZ) br. 597/2009 SL L 59, 28.2.2014., str. 5. – 6.	6195/14
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 191/2014 od 24. veljače 2014. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih manganovih oksida podrijetlom iz Republike Južne Afrike slijedom revizije nakon isteka mjera na temelju članka 11. stavka 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 SL L 59, 28.2.2014., str. 7. – 19.	6198/14
Zaključci Vijeća o učinkovitom i inovativnom obrazovanju i osposobljavanju s ciljem ulaganja u vještine – podrška europskom semestru za 2014.	6285/14

**3300. sastanak Vijeća Europske unije (VANJSKI POSLOVI) održan u Bruxellesu 20. veljače 2014.**

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT/IZJAVE
Zaključci Vijeća o Ukrajini	6761/14